



S H O W R O O M
C O L L E C T I O N

Cold Water Dispenser

Installation, Care & Use

Dispensador de agua fría

Instalación, mantenimiento y uso

Distributeur d'eau froide

Installation, entretien et utilisation



FC3010



InSinkErator LLC
1250 International Drive
Mount Pleasant, WI 53177
USA
Sales/Service Tel: 1-800-558-5700
www.insinkerator.com

InSinkErator Canada Co.
200 - 6750 Century Avenue
Mississauga, ON
L5N 0B7
Sales/Service Tel: 1-800-561-1700
www.insinkerator.ca

InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

®/TM © 2023 InSinkErator. All rights reserved.

InSinkErator puede realizar mejoras y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, bajo su exclusivo criterio, sin previo aviso u obligación alguna, y se reserva el derecho de modificar o discontinuar los modelos.

®/TM © 2023 InSinkErator. Todos los derechos reservados.


InSinkErator se réserve le droit d'apporter n'importe quand des améliorations et des modifications aux spécifications, et ce, à sa seule discrétion, sans préavis ni obligation, ainsi que le droit de changer des modèles ou d'en suspendre la production.

®/TM © 2023 InSinkErator. Tous droits réservés.

ENGLISH

WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN

- Filtration System sold separately.

 For your satisfaction and safety, read all instructions, cautions and warnings before installing or using this dispenser.


SYSTEM REQUIREMENTS for Water Dispenser and Filtration System (Filtration System Sold Separately)


- The Showroom Collection Cold Water Faucet is designed for use with an InSinkErator Filtration System.
- Attach filtration system to cold water supply only. The maximum operating water temperature of this system is 100°F (38°C). Do not install the filter on hot water supply lines.
- It is recommended that a dedicated control valve be installed on the cold water line supplying water to this system.
- To prevent damage or unit not operating properly, the water pressure must be between 30 psi - 80 psi (2 bar - 5.5 bar; 207 kPa - 552 kPa). Ambient (room) temperature between 40°F (4°C) and 110°F (43°C).
- Do not install if water pressure exceeds 80 psi (552 kPa).
- Do not use a torch or other high temperature sources near system, cartridges, plastic fittings or plastic plumbing.
- Do not install near water pipes which will be in path of a drilling tool when selecting the position to mount the components.
- Mount system in such a position as to prevent it from being struck by other items used in the area of installation.
- When mounting filter, screws provided are for use in wood studs or cabinets only. Use wall anchors (not supplied) for installation into plasterboard.
- Ensure all tubing and fittings are secure and free of leaks.
- Filtration system intended for use with plastic water lines (such as PEX tubing, PE Tubing, PP Tubing).
- Regularly inspect the system. If there are signs of water leakage, turn off the water supply and contact InSinkErator.
- A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.
- If you suspect elevated levels of chlorine in your water, or your water has a rusty appearance before the installation of this unit, use of InSinkErator's water filtration system is recommended.
- The disposable filter cartridge MUST be replaced every 6 months, at the rated capacity or sooner if a noticeable reduction in flow rate occurs.

- Failure to replace the disposable filter cartridge at recommended intervals may lead to reduced filter performance and cracks in the filter housing, causing water leakage or flooding.
- After the recommended usage life, the filter should be disposed of per applicable rules and regulations.
- Do not install filtration system if any of the quick connect collets are missing from the filter head or Y-Quick Connector. Connect InSinkErator if collets are missing from any fittings.
- To protect from freezing, remove filter cartridge when temperatures are expected to drop below 40° F (4° C).
- Do not install systems in areas where ambient temperatures may go above 110° F (43° C).
- Do not install in direct sunlight or outdoors.
- Use this dispenser system only for its intended use as described in the manual.


IMPORTANT SAFETY INFORMATION


Save these instructions.

 WARNING	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
--	--

 CAUTION	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
--	---

AVIS	Notice is used to address practices not related to personal injury.
-------------	---

 **WARNING:** To reduce the risk associated with choking: Do not allow children under 3 years of age to have access to small parts during the installation of this product.

 **WARNING: Leak Hazard.** Regularly inspect dispenser and plumbing fittings for leaks, which can cause property damage and could result in personal injury.

NOTICE: Property Damage. To reduce the risk associated with property damage due to water leakage or flooding, and to ensure optimal performance: Read and follow all instructions before installation and use of this system. Installation and use MUST comply with all state and local plumbing codes.

WHAT YOU NEED TO GET STARTED

Equipment Required:

- Angle Stop Valve or T Fitting

Equipment You May Need:

- Drill
- Phillips Screwdriver
- Pencil
- Tape Measure
- Level
- Tube Cutter

If you are not installing a filtration system, you may need 1/4" (6.35 mm) tubing and a 1/4" union Connector.


If you need to cut a mounting hole in your stainless steel sink, you may need a 1-3/8" (3.5 cm) hole saw made for cutting stainless steel or a hole punch. Consult a professional if you are drilling into a surface other than stainless steel.



ESPAÑOL

QUÉ DEBE SABER ANTES DE EMPEZAR

- El sistema de filtración se vende por separado.

 Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de instalar o utilizar este dispensador.


REQUISITOS DEL SISTEMA para el dispensador de agua y el sistema de filtración (el sistema de filtración se vende por separado)


- El grifo de agua fría Showroom Collection está diseñado para usarse con un sistema de filtración InSinkErator.
- Fije el sistema de filtración solamente al suministro de agua fría. La temperatura máxima del agua de operación de este sistema es de 38 °C (100 °F). No instale el filtro en tuberías de suministro de agua caliente.
- Se recomienda instalar una válvula especial de control en la línea de agua fría que suministra agua a este sistema.
- Para prevenir daños o que la unidad no funcione correctamente, la presión del agua debe estar entre 30 psi - 80 psi (2 bar - 5,5 bar; 207 kPa - 552 kPa). Temperatura ambiental (habitación) entre 4 °C (40 °F) y 43 °C (110 °F).
- No instale el sistema si la presión del agua supera los 80 psi (552 kPa).
- No utilice antorchas u otras fuentes de temperatura elevada cerca del sistema, los cartuchos, los acoples plásticos o la tubería plástica.
- No realice la instalación cerca de tuberías de agua que estén en la trayectoria del taladro cuando seleccione la ubicación de montaje de los componentes.
- Monte el sistema en una posición tal que no se golpee con otros elementos utilizados en el área de instalación.
- Cuando se instale el filtro, se deben utilizar los tornillos proporcionados solamente en travesaños de madera o en gabinetes. Use soportes de pared (no suministrados) para la instalación en placas de yeso.
- Asegúrese de que todos los tubos y accesorios estén sujetos con firmeza y que no tengan fugas.
- El sistema de filtración está diseñado para utilizarlo con tuberías plásticas de agua (como tubería PEX, PE, PP).
- Inspeccione el sistema con regularidad. Si hay señales de fugas de agua, cierre el suministro de agua y comuníquese con InSinkErator.
- Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellos usos en los que las fugas puedan causar daños materiales.

- Si usted sospecha que hay niveles elevados de cloro en el agua o si el agua tiene una apariencia ferrosa antes de instalar esta unidad, se recomienda utilizar el sistema de filtración de agua de InSinkErator.
- El cartucho desechable del filtro se DEBE reemplazar cada 6 meses, según la capacidad asignada o antes si se presenta una reducción evidente del caudal de flujo.
- Si no se reemplaza el cartucho desechable según la frecuencia recomendada, se podrá ver reducido el funcionamiento del filtro y podrán producirse grietas en la caja del filtro, lo que causará fugas y desbordes de agua.
- Después de la vida útil recomendada, el filtro debe desecharse según las normas y reglamentos vigentes.
- No instale este sistema si falta alguno de los collares de conexión rápida en el cabezal del filtro o el conector rápido en Y. Contacte a InSinkErator si faltan los collares de cualquiera de los acoples.
- Para protegerlo del congelamiento, quite el cartucho del filtro cuando se esperen temperaturas menores a 4 °C (40 °F).
- No instale el sistema en áreas donde la temperatura ambiente pueda superar los 43 °C (110 °F).
- No realice la instalación a la luz directa del sol o en exteriores.
- Utilice este dispensador solo según su uso previsto, como se describe en este manual.


INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD


Guarde estas instrucciones.

 ADVERTENCIA	Situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
--	--

 PRECAUCIÓN	Una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
---	--

AVISO	Aviso hace referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.
--------------	--

 **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de asfixia: No permita que los niños menores de 3 años accedan a piezas pequeñas durante la instalación de este producto.

 **ADVERTENCIA: Riesgo de fuga.** Revise periódicamente el dispensador y los acoples de plomería para ver si hay fugas que puedan ocasionar daños materiales y provocar lesiones personales.

AVISO: Daños materiales. Para reducir el riesgo relacionado con daños materiales por fugas de agua o inundaciones, y para garantizar un funcionamiento óptimo del filtro: Lea y siga todas las instrucciones antes de instalar y utilizar este sistema. La instalación y el uso DEBEN cumplir con todos los códigos de plomería estatales y locales.

QUÉ NECESITA PARA COMENZAR

Equipo necesario:

- Válvula de paso angular o acople en T

Equipo que puede necesitar:

- Taladro
- Destornillador Phillips
- Lápiz
- Cinta métrica
- Nivel
- Cortatubos

Si no está instalando un sistema de filtración, necesitará una tubería de 6,35 mm (1/4 pulg.) y un conector de unión de 6,35 mm.


Si necesita cortar un orificio de montaje en el fregadero de acero inoxidable, es posible que necesite una sierra perforadora de 3,5 cm (1-3/8 pulg.) para cortar acero inoxidable o un perforador. Consulte a un profesional si desea perforar en una superficie que no sea de acero inoxidable.



FRANÇAIS

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

- Système de filtration vendu séparément.

 Pour votre satisfaction et votre sécurité, veuillez lire toutes les directives, les mises en garde et les avertissements avant d'installer ou d'utiliser ce distributeur.



EXIGENCES DU SYSTÈME pour le distributeur d'eau et le système de filtration (système de filtration vendu séparément)


- Le robinet d'eau froide de la collection Showroom est conçu pour être utilisé avec un système de filtration InSinkErator.
- Raccordez le système de filtration à l'alimentation en eau froide seulement. La température de service maximale de l'eau de ce système est de 38 °C (100 °F). N'installez pas le filtre sur des conduites d'alimentation en eau chaude.
- Il est recommandé d'installer un robinet de réglage dédié sur la conduite d'eau froide alimentant ce système.
- Pour éviter d'endommager l'appareil ou de compromettre son fonctionnement, la pression de l'eau doit varier entre 2 et 5,5 bars ou 207 et 552 kPa (30 et 80 lb/po²). La température ambiante de la pièce doit être comprise entre 4 et 43 °C (40 et 110 °F).
- N'installez pas l'appareil si la pression de l'eau dépasse 552 kPa (80 lb/po²).
- N'utilisez pas une torche ni d'autres sources à température élevée près du système, des cartouches, des raccords en plastique ou de la plomberie en plastique.
- N'installez pas le système près de conduites d'eau qui risqueraient d'être atteintes par une perceuse lors de l'installation des composants.
- Montez le système de manière à éviter qu'il ne soit heurté par d'autres éléments utilisés dans la zone d'installation.
- Les vis fournies pour l'installation du filtre sont conçues pour être utilisées uniquement dans des montants ou des armoires en bois. Utilisez des chevilles d'ancrage (non fournies) pour l'installation dans une cloison sèche.
- Veillez à ce que les conduites et raccords soient bien fixés et exempts de fuites.
- Le système de filtration est conçu pour être utilisé avec des conduites d'eau en plastique (comme des tuyaux en polyéthylène réticulé, en polyéthylène ou en polypropylène).
- Inspectez régulièrement le système. En cas de signes de fuite d'eau, coupez l'eau et communiquez avec InSinkErator.


- Il est recommandé d'utiliser un bac de vidange raccordé à un drain approprié ou équipé d'un détecteur de fuite dans tous les cas où une fuite d'eau pourrait causer des dommages matériels.
- Si vous croyez que le niveau de chlore dans votre eau est élevé ou si l'eau vous semble rouillée avant d'installer l'appareil, il est recommandé d'utiliser le système de filtration d'eau d'InSinkErator.
- La cartouche jetable du filtre DOIT être remplacée tous les six mois, à la capacité nominale ou plus tôt si une réduction notable du débit se produit.
- Le fait de ne pas remplacer la cartouche jetable du filtre aux intervalles recommandés risque de réduire la performance du filtre, de fissurer le boîtier du filtre et d'entraîner des fuites d'eau ou une inondation.
- Une fois la durée d'utilisation recommandée écoulée, le filtre doit être éliminé conformément aux lois et réglementations en vigueur.
- N'installez pas le système de filtration s'il manque l'un ou l'autre des colliers de raccordement rapide de la tête de filtre ou du connecteur rapide en Y. Contactez InSinkErator si des colliers sont absents d'un raccord quelconque.
- Pour protéger du gel, retirez la cartouche du filtre lorsque les températures risquent de descendre en dessous de 4 °C (40 °F).
- N'installez pas les systèmes dans des zones où les températures ambiantes peuvent augmenter au-delà de 43 °C (110 °F).
- N'installez pas directement sous la lumière du soleil ni à l'extérieur.
- Utilisez ce distributeur uniquement pour son usage prévu, tel que décrit dans le guide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Conservez ces instructions.

 AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire fatales.
 MISE EN GARDE	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou mineures.
AVIS	Avis concernant des situations qui ne présentent aucun risque de blessures.

 **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'étouffement, ne laissez pas les petites pièces à la portée des enfants de moins de trois ans durant l'installation de ce produit.

 **AVERTISSEMENT : Risque de fuite.** Inspectez périodiquement le distributeur et les raccords de plomberie pour détecter les fuites qui pourraient entraîner des dommages matériels, lesquels pourraient causer des blessures.

AVIS : Risque de dégâts matériels. Afin de réduire les risques associés aux dommages matériels causés par une fuite d'eau ou une inondation et pour assurer une performance optimale : lisez et respectez toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser ce système. L'installation et l'utilisation DOIVENT se conformer à tous les codes de plomberie locaux et provinciaux.

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

Équipement requis :

- Un robinet d'arrêt angulaire ou un raccord en T

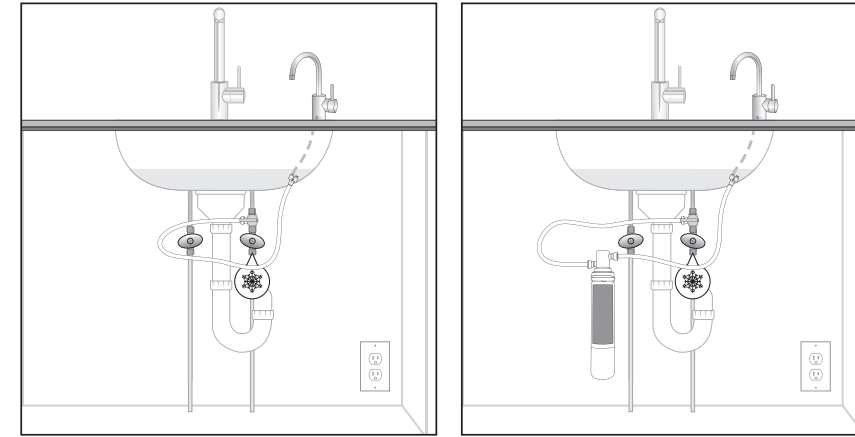
Articles dont vous pourriez avoir besoin :

- Perceuse
- Ruban à mesurer
- Tournevis cruciforme
- Niveau
- Crayon
- Coupe-tubes

Si vous n'installez pas un système de filtration, vous aurez peut-être besoin d'un tuyau de 6,35 mm (1/4 po) et d'un raccord union de 6,35 mm (1/4 po).

Si vous devez percer un trou de montage dans votre évier en acier inoxydable, vous pourrez avoir besoin d'une scie-cloche de 3,5 mm (1 3/8 po) adaptée à la découpe de l'acier inoxydable ou d'une poinçonneuse. Consultez un professionnel si vous devez percer une matière autre que l'acier inoxydable.

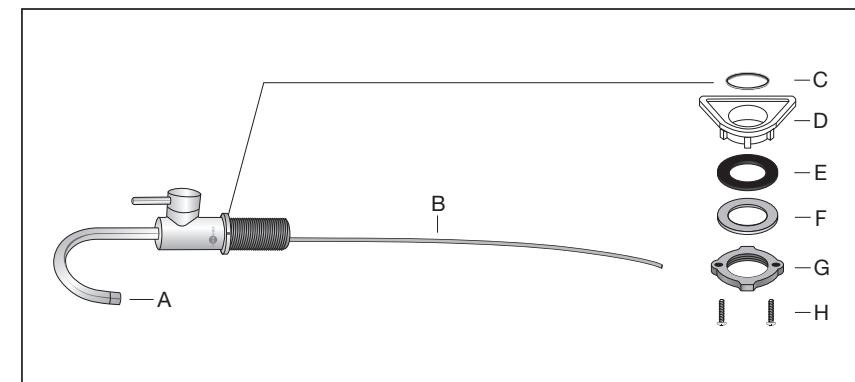
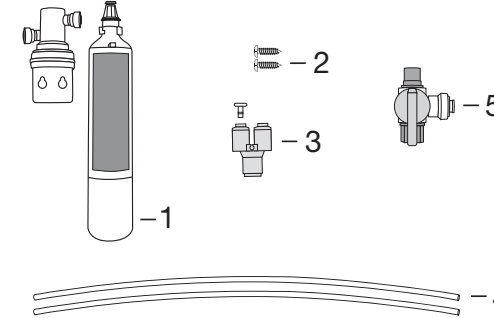
OVERVIEW OF COMPLETE SETUP DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA CONFIGURACIÓN COMPLETA PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'INSTALLATION COMPLÈTE



PLUMBING AND FILTRATION COMPONENTS (SOLD SEPARATELY)

COMPONENTES DE PLOMERÍA Y FILTRACIÓN (SE VENDEN POR SEPARADO)

COMPOSANTS DE PLOMBERIE ET DE FILTRATION (VENDUS SÉPARÉMENT)



ENGLISH

- Cold Water Dispenser
- Polyethylene Water Inlet Tube (Cold = Blue Tube)
- O Ring (pre-installed in faucet)
- Plastic Tripod
- Rubber Gasket
- Metal Gasket
- Locking Nut
- Locking Screws (2)

- Filter Head and Cartridge
- 3/4" (19mm) Screws (2)
- Y-Quick Connector
- Filter Tubes (2)
- Angle Stop Valve or T Fitting*

*Sold separately

ESPAÑOL

- Dispensador de agua fría
- Tubo de entrada de agua de polietileno (frío = tubo azul)
- Junta tórica (instalada previamente en el grifo)
- Trípode de plástico
- Junta de goma
- Junta de metal
- Tuerca de bloqueo
- Tornillos de bloqueo (2)

- Cabeza del filtro y cartucho
- Tornillos de 19 mm (3/4 pulg.) (2)
- Conector rápido en "Y"
- Tubos del filtro (2)
- Válvula de paso angular o acople en T*

*Se venden por separado

FRANÇAIS

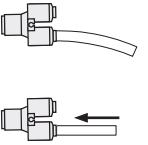
- Distributeur d'eau froide
- Tuyau d'admission d'eau en polyéthylène (froide = tube bleu)
- Joint torique (pré-installé dans le robinet)
- Trépied en plastique
- Joint en caoutchouc
- Joint en métal
- Écrou de blocage
- Vis de verrouillage (2)

- Tête et cartouche de filtre
- Vis de 19 mm (3/4 po) (2)
- Raccord rapide en Y
- Tuyaux de filtre (2)
- Robinet d'arrêt angulaire ou raccord en T*

*Vendus séparément

IMPORTANT INSTALLATION INFORMATION / INFORMACIÓN IMPORTANTE DE INSTALACIÓN / RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR L'INSTALLATION

***Notice: Property Damage:** Before installing this system be aware of the following requirements to avoid water leakage which could cause property damage. After completing installation check the system to ensure these requirements are complied with.



***Aviso: Daños materiales:** Antes de instalar este sistema, tenga en cuenta los siguientes requisitos para evitar fugas de agua que podrían causar daños en la propiedad. Después de completar la instalación, revise el sistema para asegurarse de que se haya cumplido con los requisitos.

***Avis : Dommages matériels :** Avant d'installer ce système, prenez en compte les exigences suivantes pour éviter toute fuite d'eau susceptible de provoquer des dégâts matériels. Une fois l'installation terminée, vérifiez le système pour vous assurer que ces exigences sont respectées.

QUICK CONNECTIONS / CONEXIONES RÁPIDAS / RACCORDEMENTS RAPIDES

Ensure that the tubes are straight near the quick connections. Avoid side loading the quick connection.

Asegúrese de que los tubos estén rectos cerca de las conexiones rápidas. Evite generar carga lateral en la conexión rápida.

Assurez-vous que les tubes sont bien droits à proximité des raccordements rapides. Évitez de charger latéralement le raccordement rapide.

Ensure that the tube is pushed all the way into the quick connection. Asegúrese de que el tubo se introduzca totalmente en la conexión rápida. Assurez-vous que le tube est poussé à fond dans le raccordement rapide.

Regularly inspect all quick connections for leaks. Turn off the water supply immediately if a leak is detected or the connector appears damaged. Replace the quick connector before turning the water back on. If cleaning any of the connection or tubing, use only water.

Periódicamente, revise si hay fugas en las conexiones rápidas. Cierre el suministro de agua inmediatamente después de detectar una fuga o si el conector parece estar dañado. Reemplace el conector rápido antes de conectar nuevamente el suministro de agua. Si limpia la conexión o el tubo, utilice solamente agua.

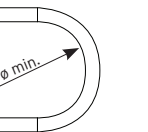
Inspectez périodiquement tous les raccordements rapides pour détecter les fuites. Fermez immédiatement l'arrivée d'eau si une fuite est détectée ou si le raccord semble endommagé. Remplacez le raccord rapide endommagé en place avant de rouvrir l'eau. Pour le nettoyage d'un raccordement ou d'un tube, utilisez uniquement de l'eau.

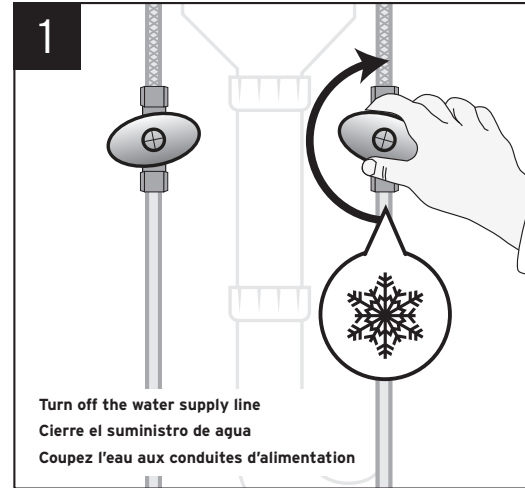
PLASTIC TUBING / TUBERÍA PLÁSTICA / TUBE EN PLASTIQUE

1/4" OD Tubing: Minimum is 1" (25.4 mm)
3/8 OD Tubing: Minimum is 1.25" (31.8 mm)

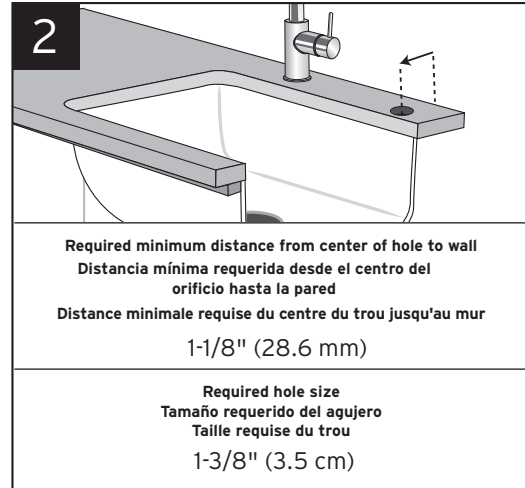
Tubería de 1/4 pulg. (0.6 cm) de diámetro exterior:
El mínimo es 1 pulgada (2.54 cm)
Tubería de 3/8 pulg. (0.9 cm) de diámetro exterior:
El mínimo es 1.25 pulgada (3.18 cm)

Diam. ext. de 6 mm (1/4 po) : minimum de 25,4 mm (1 po)
Diam. ext. de 9,5 mm (3/8 po) : minimum de 31,8 mm (1,25 po)





Turn off the water supply line
Cierre el suministro de agua
Coupez l'eau aux conduites d'alimentation



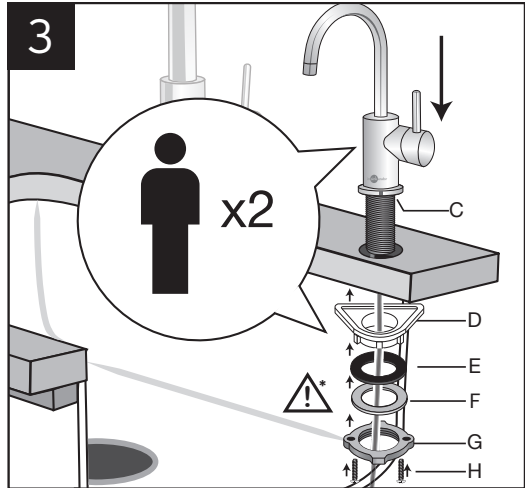
Required minimum distance from center of hole to wall
Distancia mínima requerida desde el centro del orificio hasta la pared
Distance minimale requise du centre du trou jusqu'au mur
1-1/8" (28.6 mm)

Required hole size
Tamaño requerido del agujero
Taille requise du trou
1-3/8" (3.5 cm)

Note: If you have to drill through sink or countertop, you may need to rent or purchase the appropriate tools. Maximum counter thickness is 3" (76 mm).

Nota: Si tiene que taladrar a través del fregadero o la encimera, es posible que necesite alquilar o comprar las herramientas apropiadas. El grosor máximo del espacio es de 76 mm (3").

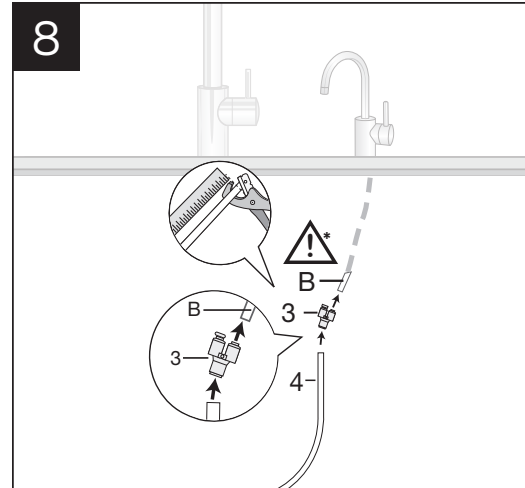
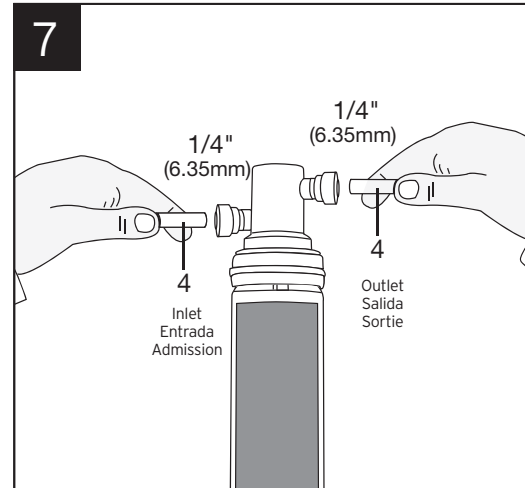
Remarque : Si vous devez percer dans un évier ou un comptoir, vous pourrez devoir louer ou vous procurer les outils appropriés. Le comptoir ne doit pas mesurer plus de 3 po (76 mm) d'épaisseur.



Note: Screws (item H) used to lock all mounting components in place.

Nota: Tornillos (elemento H) utilizados para colocar todos los componentes de montaje en lugar.

Remarque : Vis (article H) utilisées pour verrouiller tous les composants de montage en place.



***NOTICE: Property Damage.** Do not extend the lines farther than the 16" (400 mm) provided. Ensure tube(s) and "Y" connector fit securely.

***AVISO: Daños materiales.** No extienda las líneas más allá de los 400 mm (16") establecidos. Cerciórese de que los tubos y el conector en "Y" estén bien ajustados.

***AVIS : dommages matériels.** Ne prolongez pas les conduites au-delà des 16 po (400 mm) fournis. Assurez-vous que le(s) tube(s) et le connecteur Y soient bien assemblés.

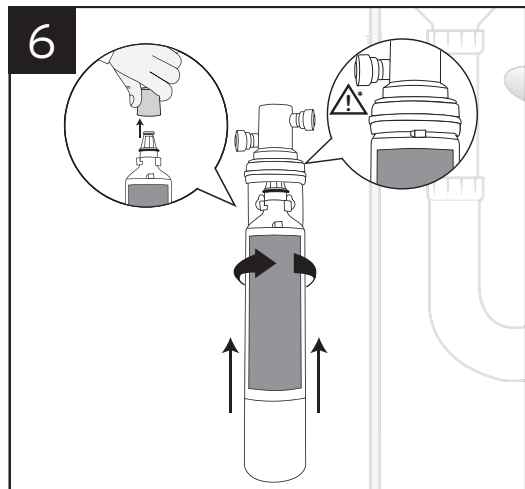
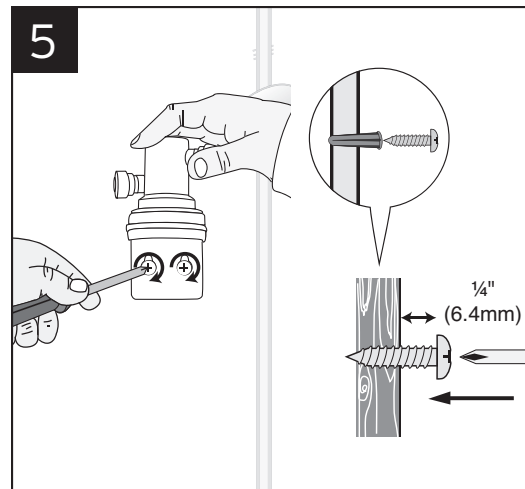


NO FILTRATION SYSTEM SKIP TO STEP 9B.
SI NO INCLUYE SISTEMA DE FILTRACIÓN VAYA AL PASO 9B.
PAS DE SYSTÈME DE FILTRATION, PASSES À L'ÉTAPE 9B.

! WARNING. (Personal Injury) Do not locate filter above an outlet or other electrical device. Install head and bracket so that connections require no stretching, kinking or pinching of tubing.

! ADVERTENCIA. (Lesiones personales) No coloque el filtro encima de un tomacorriente u otro dispositivo eléctrico. Instale la cabeza y el soporte de manera que no se necesite estirar, enroscar ni apretar la tubería para las conexiones.

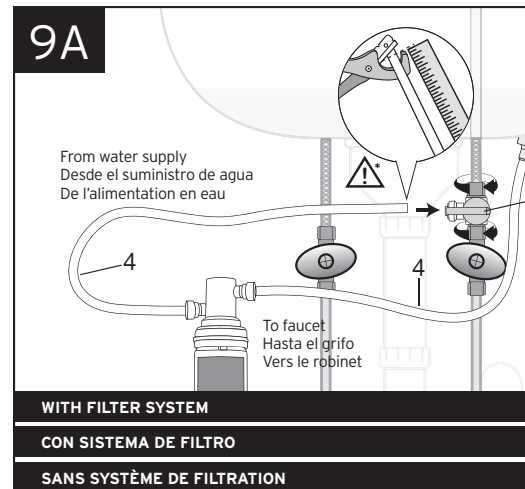
! AVERTISSEMENT (Blessure) Ne placez pas le filtre au-dessus d'une prise de courant ou d'un autre dispositif électrique. Installez la tête et le support de manière à ce que les connexions ne nécessitent pas être l'étirement, le tordage ou le coincement du tube.



***NOTICE: Property Damage.** Top surface of cartridge will be flush with bottom of filter head when fully engaged.

***AVISO: Daños materiales.** La superficie superior del cartucho quedará rasante con el fondo de la cabeza del filtro cuando esté completamente encajado.

***AVIS : dommages matériels.** La surface supérieure de la cartouche arrivera à égalité avec le fond de la tête du filtre lorsqu'elle est complètement enclenchée.

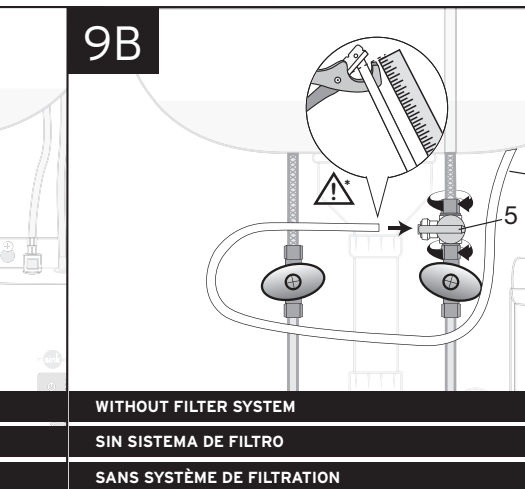


WITH FILTER SYSTEM
CON SISTEMA DE FILTRO
SANS SYSTÈME DE FILTRATION

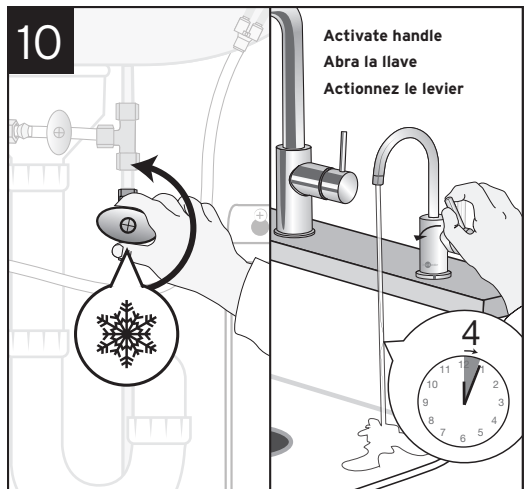
***NOTICE: Property Damage.** Tube runs need to form to the cabinet's contours to allow storage space with no sharp bends. Tubes need clean, perpendicular, burr-free cuts to ensure a true fit.

***AVISO: Daños materiales.** Los tramos de tubo deben formar el contorno del gabinete para dejar espacio de almacenaje sin curvas agudas. Los tubos necesitan cortes limpios, perpendiculares y sin rebabas, para asegurar un ajuste adecuado.

***AVIS : dommages matériels.** La course des tubes doit épouser les contours de l'armoire pour laisser de l'espace de rangement sans coude en équerre. Les tubes doivent avoir des coupes propres, perpendiculaires, sans barbare pour obtenir un ajustement parfait.



WITHOUT FILTER SYSTEM
SIN SISTEMA DE FILTRO
SANS SYSTÈME DE FILTRATION



Note: Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks. Allow water to run for 4 minutes to flush lines and fill tank.

Nota: Verifique que todas las conexiones estén ajustadas y que no haya fugas. Deje correr el agua durante 4 minutos para limpiar las líneas y llenar el depósito.

Remarque : vérifiez toutes les connexions pour vous assurer qu'elles sont bien serrées et qu'il n'y a pas de fuite. Laissez l'eau couler pendant quatre minutes pour rincer les conduites et remplir le réservoir.

ENGLISH

5-YEAR IN-HOME FULL SERVICE LIMITED WARRANTY

This limited warranty is provided by InSinkErator LLC (“**InSinkErator**” or “**Manufacturer**” or “**we**” or “**our**” or “**us**”) to the original consumer owner of the InSinkErator product with which this limited warranty is provided (the “**InSinkErator Product**”), and any subsequent owner of the residence in which the Product was originally installed (“**Customer**” or “**you**” or “**your**”).

InSinkErator warrants to Customer that your InSinkErator Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for the “**Warranty Period**”, commencing on the later of: (a) the date your InSinkErator Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InSinkErator Product serial number. You will be required to show written documentation supporting (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your InSinkErator Product serial number.

Permitted Uses

You may use your InSinkErator Product hot/cold water tank and filter system in combination with any genuine InSinkErator Product instant hot water dispensers and component parts and/or Authorized OEM Products. “Authorized OEM Products” mean those hot, cold or hot/cold water dispensers and component parts that have been manufactured by an authorized InSinkErator original equipment manufacturer (“Authorized OEM”) and which have documentation expressly stating that such Authorized OEM Products are compatible with the InSinkErator Product(s). Authorized OEMs may change from time to time. A list of Authorized OEMs is available to you upon request or at: www.insinkerator.com/oem. Use of your InSinkErator Product in combination with any products other than Authorized OEM Products will void this warranty.

What is Covered

This limited warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions below, in InSinkErator Products used by a consumer for residential use only, and includes all replacement parts and labor costs. **YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERATOR PRODUCT, PROVIDED THAT IF WE DETERMINE IN OUR SOLE DISCRETION THAT NEITHER REMEDY IS PRACTICABLE, WE MAY PROVIDE YOU A REFUND OF YOUR PURCHASE PRICE OR A CREDIT TOWARDS ANOTHER INSINKERATOR PRODUCT.**

What is not Covered

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Losses or damages or the inability to operate your InSinkErator Product resulting from conditions beyond the Manufacturer’s control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer’s), failure to install, maintain, assemble, or mount the InSinkErator Product in accordance with Manufacturer’s instructions or local electrical and plumbing codes.
- Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.
- Losses or damages caused by any product or component part used with the InSinkErator Products, including both Authorized OEM Products and other products and components.

In addition to the above exclusions, this warranty does not apply to InSinkErator Products installed in a commercial or industrial application.

No Other Express Warranty Applies

This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this limited warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What we will do to Correct Problems

If your InSinkErator Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InSinkErator Product or how to determine when service is needed, please call the toll free InSinkErator AnswerLine® at 1(800) 558-5700, or visit our website at www.insinkerator.com. You may also notify us at: InSinkErator Service Center, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177 USA.

The following information must be provided as part of your warranty claim: your name, address, phone number, your InSinkErator Product model and serial number, and if necessary, upon request, written confirmation of either: (a) the date shown on your installation receipt, or (b) the date shown on your purchase receipt.

Manufacturer or its authorized service representative will determine, in its sole and absolute discretion, if your InSinkErator Product is covered under this warranty. You will be given the contact information for your closest authorized InSinkErator Service Center. Please contact your InSinkErator Service Center directly to receive in home warranty repair or replacement service. Only an authorized InSinkErator service representative may provide warranty service. InSinkErator is not responsible for warranty claims arising from work performed on your InSinkErator Product by anyone other than an authorized InSinkErator service representative.

If a covered claim is made during the Warranty Period, Manufacturer will, through its authorized service representative, either repair or replace your InSinkErator Product. Cost of replacement parts or a new InSinkErator Product, and cost of labor for repair or installation of the replacement InSinkErator Product are provided at no cost to you. Repair or replacement shall be determined by Manufacturer or its authorized service representative in their sole discretion. All repair and replacement services will be provided to you at your home. If Manufacturer determines that your InSinkErator Product must be replaced rather than repaired, the warranty on the replacement InSinkErator Product will be limited to the unexpired term remaining in the original Warranty Period.

This instant hot water dispenser is covered by Manufacturer’s limited warranty. This limited warranty is void if you attempt to repair the InSinkErator Product. For service information, please visit www.insinkerator.com or call, toll free, 1-800-558-5700.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL MANUFACTURER OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE INSINKERATOR PRODUCT OR THE MANUFACTURER’S OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE’S NEGLIGENCE. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL MANUFACTURER’S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE INSINKERATOR PRODUCT.

The term “consequential damages” shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

TROUBLESHOOTING (Filter Sold Separately)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Black specs/ water discoloration/ rusty appearance	<ul style="list-style-type: none">Incorrect installation of filter or corrosion from water line.	<ul style="list-style-type: none">Black specs may be due to the carbon block filter. If you have a filter, first flush out the filter by running water. Also, check to make sure the water supply is connected to the inlet of the filter head.
Divided stream.	<ul style="list-style-type: none">Debris in the end piece.	<ul style="list-style-type: none">Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water does not flow from spout.	<ul style="list-style-type: none">Insufficient water supply.The spout is blocked.	<ul style="list-style-type: none">Check the supply valve to ensure that it is fully open and there are no obstructions in the water line reducing the pressure below 30 psiUnscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent constantly	<ul style="list-style-type: none">Debris in the water line may be causing a slow water leak.	<ul style="list-style-type: none">Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water taste or odor.	<ul style="list-style-type: none">Filter water flow direction is wrong.Filter needs to be flushed out.Life of filter has expired.	<ul style="list-style-type: none">Review filter tube connection instructions.Activate faucet and run waterIf there is no change, replace filter cartridge.
New filter does not fit.	<ul style="list-style-type: none">Head and bracket not fully rotated.Filter O-ring breach.	<ul style="list-style-type: none">Remove, inspect, reinstall filter cartridge.
The filter leaks.	<ul style="list-style-type: none">Head and bracket not fully rotated.Filter O-ring breach.	<ul style="list-style-type: none">Test unit by reinstalling and rotating to full stop. Check for leaks.
No water flow or low water flow.	<ul style="list-style-type: none">Life of filter has expired.	<ul style="list-style-type: none">Replace filter cartridge. See Care and Use section of this manual.

CARE AND USE

PROPERTY DAMAGE

- Regularly inspect the unit for any signs of leakage. If there are signs of water damage, immediately remove the unit from service.
- A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

CLEANING THE TAP

- Only use mild cleaners to clean the tap and plastic components.
- Cleaners with acids, abrasives, alkaline or organic solvents will result in deterioration of the plastic components and void the warranty.

FILTER GUIDE AND REPLACEMENT

Replace filter cartridge when there is an obvious decrease in water flow to the tap or if there is an objectionable taste or odor to the water.

- When the inlet and outlet ports have been closed and the filter’s internal pressure has been relieved, water (about 60ml) will discharge from vent line.
- It is recommended that carbon filters be replaced every 6 months.
- If the new filter cartridge cannot be inserted, insert the old one and turn until it stops, remove it and then retry the new cartridge.

Filter replacement instructions:

- Replace with an InSinkErator® filter.
- Place pan or dish towel under the filter to catch water drainage during change.
- Slowly turn the cartridge anticlockwise completely until it stops (1/4 turn).
- Pull cartridge straight down and discard.
- Insert new cartridge into filter head.
- Top surface of the cartridge will become flush with the bottom of the filter head when fully engaged.
- Turn the cartridge clockwise until it stops (1/4 turn).
- Open tap to expel trapped air.
- Run water for 4 minutes before usage.

ADDITIONAL CONSIDERATION WHEN UTILISING FILTRATION SYSTEM:

- Flush filter for 4 minutes, 11.4 L (3 gal) before first use.
- Recommended water flow: 2.84 Lpm (.75 gpm)
- InSinkErator filter capacity: 500 gal (1,893 L)

ESPAÑOL

GARANTÍA TOTAL LIMITADA DE SERVICIO EN SU HOGAR POR 5 AÑOS

InSinkErator, LLC (“**InSinkErator**”, el “**Fabricante**”, “**nosotros**” o “**nuestro**”) proporciona esta garantía al consumidor propietario original del producto de InSinkErator con el que se entrega esta garantía limitada (el “**Producto de InSinkErator**”), y a cualquier propietario posterior de la residencia en la que se instaló originalmente el Producto (“**Ciente**”, “**usted**” o “**su**”).

InSinkErator le garantiza al Cliente que su Producto de InSinkErator no tendrá defectos en el material o la mano de obra, sujeto a las exclusiones descritas a continuación, durante el “**Período de garantía**”, que comienza luego de lo siguiente (lo que suceda más tarde): (a) la fecha de instalación original de su Producto de InSinkErator, (b) la fecha de compra, o (c) la fecha de fabricación, según se indica en el número de serie de su Producto de InSinkErator. Deberá presentar documentación por escrito que respalde los puntos (a) o (b). Si no presenta la documentación que respalde los puntos (a) o (b), el Fabricante determinará la fecha de inicio del período de garantía, a su exclusivo y absoluto criterio, según el número de serie del producto de InSinkErator.

Usos permitidos

Usted puede utilizar el sistema de filtro y tanque de agua caliente/fría de su Producto de InSinkErator en combinación con cualquier dispensador genuino instantáneo de agua caliente del Producto de InSinkErator y los componentes y/o Productos del OEM Autorizado. “Productos del OEM Autorizado” son aquellos dispensadores de agua caliente o caliente/fría y componentes que hayan sido fabricados por un fabricante autorizado de equipo original de InSinkErator (“OEM Autorizado”) y que tengan documentación donde se declare expresamente que dichos Productos del OEM Autorizado son compatibles con el (los) Producto(s) de InSinkErator. Los OEM Autorizados pueden cambiar de vez en cuando. Una lista de los OEM Autorizados está disponible para usted a petición o en: www.insinkerator.com/oem. El uso de su Producto de InSinkErator en combinación con cualquier otro producto que no sean los Productos del OEM Autorizado anulará esta garantía.

Cobertura

Esta garantía limitada cubre defectos en los materiales y en la mano de obra, sujeto a las excepciones detalladas a continuación, en Productos de InSinkErator utilizados por un consumidor solo para uso doméstico, e incluye el costo de todos los repuestos y servicios de mano de obra. **SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DE INSINKERATOR, SIN EMBARGO, SI DETERMINAMOS BAJO NUESTRO EXCLUSIVO CRITERIO QUE NINGUNO DE ESTOS DOS RECURSOS ES VIABLE, PODREMOS REEMBOLSARLE EL PRECIO DE SU COMPRA O PROPORCIONARLE UN CRÉDITO PARA OTRO PRODUCTO DE INSINKERATOR.**

Qué no cubre la cobertura

Esta garantía limitada no cubre y excluye de manera expresa lo siguiente:

- Pérdidas o daños, o la imposibilidad de operar su Producto de InSinkErator debido a condiciones que escapan al control del Fabricante, las que incluyen, sin limitaciones, accidentes, modificaciones, uso incorrecto, abuso, descuido, negligencia (que no sea responsabilidad del Fabricante), fallas en la instalación, mantenimiento, armado o montaje del Producto de InSinkErator, según lo indican las instrucciones del Fabricante o los códigos locales eléctricos y de plomería.
- Desgaste como resultado del uso normal del producto, lo que incluye sin limitaciones, oxidación de la superficie, rayones, abolladuras o pérdidas o daños similares y razonables.
- Las pérdidas o los daños causados por cualquier producto o componente utilizado con los Productos de InSinkErator, incluidos tanto los Productos del OEM Autorizado como otros productos y componentes.

Además de las exclusiones antes descritas, esta garantía no se aplica en caso de que los Productos InSinkErator se instalen para fines industriales o comerciales.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

Esta es la única y exclusiva garantía limitada que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor o tercero a modificar esta garantía limitada o a elaborar alguna otra garantía en nombre del Fabricante. El Fabricante, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios no deberán modificar las condiciones de esta garantía limitada.

Qué haremos para solucionar los problemas

Si su Producto de InSinkErator no funciona según la documentación que se le entregó, o si tiene preguntas sobre su Producto de InSinkErator o desea saber si necesita servicio, llame a la línea de ayuda gratuita AnswerLine® de InSinkErator al 1(800) 558-5700, o visite nuestro sitio web www.insinkerator.com. También puede comunicarse con nosotros en: InSinkErator Service Center, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177 USA.

Debe presentar la siguiente información en su reclamo de garantía: su nombre, dirección, número telefónico, modelo y número de serie de su Producto de InSinkErator y, si es necesario y se solicita, una confirmación escrita de: (a) la fecha que figura en su recibo de instalación, o (b) la fecha que figura en su recibo de compra.

El fabricante o el representante de servicio autorizado determinarán, bajo su criterio exclusivo y absoluto, si esta garantía cubre su Producto de InSinkErator. Se le proporcionará la información de contacto del centro de servicio autorizado de InSinkErator más cercano. Comuníquese directamente con el centro de servicio de InSinkErator para recibir en su hogar el servicio de garantía de reparación o reemplazo. Solo un representante de servicio autorizado de InSinkErator puede ofrecer el servicio de garantía. InSinkErator no se hace responsable de los reclamos de garantía que surjan del trabajo realizado en su Producto de InSinkErator por otra persona que no sea un representante de servicio autorizado de InSinkErator.

Si se realiza un reclamo cubierto por la garantía durante el Período de garantía, el Fabricante reparará o reemplazará su Producto de InSinkErator a través de un representante de servicio autorizado. No se le cobrará el costo de los repuestos o del nuevo Producto de InSinkErator, ni el costo de la mano de obra para la reparación o instalación del Producto de InSinkErator de reemplazo. El Fabricante o su representante de servicio autorizado determinarán, a su exclusivo criterio, la reparación o el reemplazo. Todos los servicios de reparación y reemplazo se realizarán en su hogar. Si el fabricante determina que se debe reemplazar su Producto de InSinkErator en vez de repararlo, la garantía limitada de reemplazo del Producto de InSinkErator se limitará al plazo restante vigente de la garantía original.

Este dispensador instantáneo de agua caliente está cubierto por la garantía limitada del Fabricante. Esta garantía limitada es nula si usted intenta reparar el Producto de InSinkErator. Para obtener información sobre el servicio, visite www.insinkerator.com o llame a la línea gratuita 1-800-558-5700.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE NI SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADO SE RESPONSABILIZARÁN DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, DIRECTO O CONSECUENTE, INCLUIDA CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, YA SEA RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO, EL USO, EL USO INCORRECTO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL PRODUCTO DE INSINKERATOR O LA NEGLIGENCIA POR PARTE DEL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADO. EL FABRICANTE NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS CAUSADOS POR DEMORAS EN EL CUMPLIMIENTO Y, EN NINGÚN CASO, INDEPENDIEMENTE DEL TIPO DE RECLAMO O CAUSA DE ACCIÓN (YA SEA QUE SE BASE EN EL CONTRATO, INCUMPLIMIENTO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA U OTRA RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL, ENTRE OTROS), LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE SUPERARÁ EL PRECIO ABONADO POR EL PROPIETARIO ORIGINAL DEL PRODUCTO DE INSINKERATOR.

El término “daños consecuentes” incluye, entre otros, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción de actividades comerciales, uso o lucro cesante, costo de capital o pérdidas, o daños de propiedades o equipos.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que estas limitaciones no se apliquen a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el estado.

TROUBLESHOOTING (Filter Sold Separately)

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Manchas negras/ decoloración del agua/ apariencia ferrosa	<ul style="list-style-type: none">Instalación incorrecta del filtro o corrosión de la línea de agua.	<ul style="list-style-type: none">Las manchas negras pueden deberse al filtro de bloqueo de carbón. Si tiene un filtro, primero enjuague el filtro con agua del grifo. Además, asegúrese de que el suministro de agua esté conectado a la entrada de la cabeza del filtro.
El chorro de agua no es uniforme.	<ul style="list-style-type: none">Desechos en la parte final.	<ul style="list-style-type: none">Desenrosque la pieza final del grifo y limpie los desechos.
El agua no fluye del surtidor.	<ul style="list-style-type: none">Suministro de agua insuficiente.El surtidor está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none">Revise que la válvula de suministro esté totalmente abierta y que no haya obstrucciones en la línea de agua que reduzcan la presión por debajo de los 30 psiDesenrosque la pieza final del grifo y limpie los desechos.
El agua está goteando del chorro/respiradero constantemente	<ul style="list-style-type: none">Desechos en la línea de agua pueden estar causando una fuga lenta de agua.	<ul style="list-style-type: none">Desenrosque la pieza final del grifo y limpie los desechos.
Gusto u olor del agua.	<ul style="list-style-type: none">La dirección del flujo de agua del filtro es incorrecta.Es necesario enjuagar el filtro.La vida útil del filtro caducó.	<ul style="list-style-type: none">Revise las instrucciones de conexión del tubo del filtro.Abra el grifo y haga correr aguaSi no hay cambios, reemplace el cartucho del filtro.
El nuevo filtro no cabe.	<ul style="list-style-type: none">La cabeza y el soporte no giran totalmente.Rotura de la junta tórica del filtro.	<ul style="list-style-type: none">Retire, revise, reinstale el cartucho del filtro.
El filtro tiene fugas.	<ul style="list-style-type: none">La cabeza y el soporte no giran totalmente.Rotura de la junta tórica del filtro.	<ul style="list-style-type: none">Reinstale el filtro y gire hasta que se detenga por completo. Verifique si hay fugas.
No hay flujo de agua o el flujo de agua es bajo.	<ul style="list-style-type: none">La vida útil del filtro caducó.	<ul style="list-style-type: none">Reemplace el cartucho del filtro. Consulte la sección de Mantenimiento y uso en este manual.

MANTENIMIENTO Y USO

DAÑOS MATERIALES

- Examine regularmente la unidad en busca de cualquier señal de fuga. Si hay señales de daño causado por el agua, retire inmediatamente la unidad de servicio.
- Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellos usos en los que las fugas puedan causar daños materiales.

LIMPIEZA DEL DISPENSADOR

- Utilice solo limpiadores suaves para limpiar el dispensador y los componentes plásticos.
- Los limpiadores con ácidos, abrasivos, solventes alcalinos y orgánicos dañan los componentes plásticos y anulan la garantía.

GUÍA DE FILTRO Y REEMPLAZO

Reemplace el cartucho del filtro cuando haya una disminución evidente en el flujo de agua del dispensador o si hay un sabor u olor desagradable en el agua.

- Una vez que haya cerrado los orificios de entrada y salida, y que la presión interna del filtro haya disminuido, el agua (cerca de 60 ml [2 onzas]) fluirá desde la tubería de ventilación.
- Si no se puede colocar el nuevo cartucho del filtro, introduzca el anterior y gírelo hasta que se asiente, a continuación, retírelo y vuelva a insertar el cartucho nuevo.
- Es recomendable que los filtros de carbón se reemplacen cada 6 meses.

Instrucciones para reemplazo de filtro:

- Reemplace con un filtro InSinkErator®.
- Coloque una cacerola o un secador de platos debajo del filtro para contener el drenaje del agua durante el cambio.
- Gire lentamente el cartucho en sentido antihorario completamente hasta que se detenga (1/4 de giro).
- Jale del cartucho en línea recta y hacia abajo, y deséchelo.
- Introduzca el nuevo cartucho en la cabeza del filtro.
- Cuando el cartucho esté completamente encajado, la superficie superior de éste quedará a ras de la parte inferior de la cabeza del filtro.
- Gire el cartucho en sentido horario hasta que se detenga (1/4 de giro).
- Abra el dispensador para expulsar el aire contenido.
- Deje correr el agua durante 4 minutos antes de usarla.

REQUISITOS DEL SISTEMA (TANQUE DE AGUA CALIENTE, SISTEMA DE FILTRACIÓN Y DISPENSADOR):

- Antes del primer uso, enjuague el filtro durante 4 minutos, 11,4 litros (3 galones).
- Recomendación de flujo de agua: 2,84 lpm (0,75 gpm)
- Capacidad del filtro InSinkErator: 1.893 L (500 gal)

FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE COMPLET À DOMICILE DE CINQ ANS

Cette garantie limitée est fournie par InSinkErator LLC, (« **InSinkErator** », « **Fabricant** », « **nous** », « **nos** » ou « **notre** ») au consommateur original propriétaire du produit InSinkErator avec lequel cette garantie limitée est fournie (le « **Produit InSinkErator** ») et tout propriétaire subséquent de la résidence dans laquelle le Produit a originalement été installé (« **Client** », « **vous** », « **vos** » ou « **votre** »).

InSinkErator garantit au Client que votre Produit InSinkErator sera libre de défauts de matériaux et de main d’œuvre, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous pendant la « **Période de garantie** », à compter de la date la plus récente entre : (a) la date d’installation originale de votre Produit InSinkErator, (b) la date d’achat ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre Produit InSinkErator. Vous devrez présenter une documentation écrite prouvant (a) ou (b). Si vous êtes incapable de fournir un document prouvant (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à son entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InSinkErator.

Usages permis

Vous pouvez utiliser votre Produit InSinkErator, réservoir d’eau chaude/froide et système de filtration, en combinaison avec tout distributeur d’eau chaude instantanée et composant InSinkErator et/ou des produits ou des composants d’un fabricant autorisé. « Produits d’un fabricant autorisé » signifie ces distributeurs d’eau chaude ou d’eau chaude/froide et composants qui ont été fabriqués par un fabricant d’équipement original autorisé par InSinkErator (« Fabricant autorisé ») et qui possède des documents indiquant expressément que ces produits du Fabricant autorisé sont compatibles au(x) Produit(s) InSinkErator. Les Fabricants autorisés peuvent varier de temps à autre. Une liste des Fabricants autorisés est offerte sur demande ou allez à www.insinkerator.com/oem. L’utilisation de votre Produit InSinkErator en combinaison avec tout produit autre que ceux provenant d’un Fabricant autorisé annulera cette garantie.

Ce qui est couvert

Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des exclusions ci-dessous, des Produits InSinkErator utilisés par un consommateur en vertu d’un usage résidentiel seulement et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main-d’œuvre. **VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR, ENTENDU QUE, SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE ENTIÈRE DISCRÉTION, QU’AUCUN REMÈDE N’EST POSSIBLE, NOUS POUVONS VOUS PROPOSER LE REMBOURSEMENT DE VOTRE PRIX D’ACHAT OU UN CRÉDIT POUR L’ACHAT D’UN AUTRE PRODUIT INSINKERATOR.**

Ce qui n'est pas couvert

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- Les pertes ou les dommages ou l’incapacité à utiliser votre Produit InSinkErator en raison de conditions indépendantes de la volonté du Fabricant, y compris sans en exclure d’autres, les accidents, les altérations, les mauvaises utilisations, les abus, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d’installer, de maintenir, d’assembler ou de monter le Produit InSinkErator conformément aux directives du Fabricant ou aux codes locaux de plomberie ou d’électricité.
- L’usure devant se produire durant le cours normal de l’utilisation, y compris sans en exclure d’autres, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.
- Les pertes ou les dommages causés par des produits ou des composants utilisés avec les Produits InSinkErator, y compris les produits des Fabricants autorisés et tous les autres produits et composants.

En plus des exclusions ci-dessus, cette garantie ne s’applique pas aux Produits InSinkErator installés dans une application commerciale ou industrielle.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

Cette garantie limitée est la seule et unique garantie fournie au Client identifié ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale ne s’applique. Aucun employé, agent, dépositaire ou autre personne n’est autorisé à modifier cette garantie limitée ou à effectuer toute autre garantie au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie limitée ne doivent pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou leurs successeurs ou ayant droit respectifs.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Si votre Produit InSinkErator ne fonctionne pas conformément à la documentation qui vous est fournie ou si vous avez des questions concernant votre Produit InSinkErator ou comment déterminer s’il doit être réparé, veuillez appeler sans frais la ligne d’assistance AnswerLine® d’InSinkErator au 1 (800) 558-5700 ou visitez notre site Web à www.insinkerator.com. Vous pouvez aussi nous écrire à : Centre de service InSinkErator, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177 É.-U.

Les renseignements suivants doivent être fournis lors de votre réclamation au titre de la garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, le numéro de série et modèle de votre Produit InSinkErator et si nécessaire, sur demande, une confirmation écrite de : (a) la date indiquée sur votre reçu d’installation ou (b) la date indiquée sur votre reçu d’achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé détermineront, à leur entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert en vertu de cette garantie. On vous remettra les renseignements de contact de votre centre de service InSinkErator autorisé le plus proche. Veuillez communiquer avec votre centre de service InSinkErator directement pour obtenir une réparation de garantie à domicile ou un service de remplacement. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut fournir le service de garantie. InSinkErator n’est pas responsable des réclamations de garantie découlant du travail effectué sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu’un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée pendant la Période de garantie, le Fabricant, par l’entremise de son représentant de service autorisé, réparera ou remplacera votre Produit InSinkErator. Le coût des pièces de rechange ou d’un nouveau Produit InSinkErator et les frais de main d’œuvre pour la réparation ou l’installation du Produit InSinkErator de rechange sont offerts gratuitement. La réparation ou le remplacement seront déterminés par le Fabricant ou son représentant de service autorisé à leur entière discrétion. Tous les services de réparation et de remplacement seront effectués à votre domicile. Si le Fabricant détermine que votre Produit InSinkErator doit être remplacé au lieu d’être réparé, la garantie sur le Produit InSinkErator de rechange se limitera à la durée restante de la Période de garantie originale.

Ce distributeur d’eau chaude instantanée est couvert par la garantie limitée du Fabricant. Cette garantie limitée est nulle si vous tentez de réparer le Produit InSinkErator. Pour obtenir des renseignements sur le service, veuillez visiter www.insinkerator.com ou composez, sans frais, le 1-800-558-5700.

Limite de responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT DANS AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS LES PERTES ÉCONOMIQUES DÉCOULANT DE LA NON PERFORMANCE, DE L’UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L’INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DU REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA DANS AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA RAISON DE L’ACTION (FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE INFRACTION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUT AUTRE TORT OU AUTREMENT), LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL DU PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages indirects » comprend, sans en exclure d’autres, la perte des profits anticipés, l’interruption commerciale, la perte d’utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l’équipement.

Certaines provinces ne permettent pas l’exclusion ou la limite des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s’appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d’autres droits qui peuvent varier d’une province à l’autre.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Grains noirs/eau décolorée/aspect rouillé	<ul style="list-style-type: none">Installation incorrecte du filtre ou corrosion de la conduite d’eau.	<ul style="list-style-type: none">Les grains noirs peuvent être causés par le filtre au charbon. Si un filtre est présent, commencez par rincer le filtre à l’eau courante. Vérifiez également que l’alimentation en eau est connectée à l’entrée de la tête de filtre.
L’écoulement est divisé.	<ul style="list-style-type: none">Débris dans l’embout du robinet.	<ul style="list-style-type: none">Dévissez l’embout du bec et enlevez tous les débris.
L’eau ne s’écoule pas du bec.	<ul style="list-style-type: none">Alimentation en eau insuffisante. Le bec du robinet est bouché.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez le robinet d’alimentation pour vous assurer qu’il est entièrement ouvert et qu’il n’y a pas d’obstructions dans la conduite d’eau qui pourraient en réduire la pression sous 2 bars (30 lb/ps²). Dévissez l’embout du bec et enlevez tous les débris.
L’eau fuit sans arrêt du bec ou de l’évnt.	<ul style="list-style-type: none">Des débris dans la conduite d’eau causent peut-être une fuite lente.	<ul style="list-style-type: none">Dévissez l’embout du bec et enlevez tous les débris.
L’eau a un goût ou une odeur perceptible.	<ul style="list-style-type: none">L’eau du filtre ne s’écoule pas dans la bonne direction. Le filtre doit être rincé. La durée de vie du filtre est expirée.	<ul style="list-style-type: none">Revoyez les instructions de raccordement pour le tuyau du filtre. Activez le robinet et faites couler l’eau. Si le problème persiste, remplacez la cartouche du filtre.
Le filtre neuf ne correspond pas.	<ul style="list-style-type: none">La tête et le support ne pivotent pas complètement. Le joint torique est brisé.	<ul style="list-style-type: none">Retirez, inspectez et réinstallez la cartouche du filtre.
Le filtre fuit.	<ul style="list-style-type: none">La tête et le support ne pivotent pas complètement. Le joint torique est brisé.	<ul style="list-style-type: none">Testez l’appareil en réinstallant l’ancien filtre et en le faisant tourner jusqu’à ce qu’il s’arrête complètement. Vérifiez l’absence de fuites.
Pas de débit d’eau ou faible débit d’eau.	<ul style="list-style-type: none">La durée de vie du filtre est expirée.	<ul style="list-style-type: none">Remplacez la cartouche du filtre. Consultez la section Soins et utilisation de ce guide.

ENTRETIEN ET UTILISATION

<p>DOMMAGES MATÉRIELS</p> <ul style="list-style-type: none">Inspectez régulièrement l’unité pour vous assurer qu’elle ne fuit pas. Le cas échéant, arrêtez immédiatement d’utiliser l’appareil. Un bac de récupération, relié à un drain approprié ou muni d’un détecteur de fuite, doit être utilisé dans les applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels.
--

<p>NETTOYAGE DU ROBINET</p> <ul style="list-style-type: none">N’utilisez que des nettoyeurs doux pour nettoyer le robinet et les composants en plastique. des solvants alcalins ou organiques entraîne la détérioration des composants en plastique et annule la garantie. L’utilisation de nettoyeurs contenant des acides, des abrasifs,
--

<p>GUIDE DU FILTRE ET REMPLACEMENT</p> <p>Remplacez la cartouche du filtre lorsque le débit d’eau de la fontaine diminue visiblement ou si le goût ou l’odeur de l’eau devient désagréable.</p> <ul style="list-style-type: none">Lorsque les orifices d’entrée et de sortie ont été fermés et que la pression interne du filtre a été relâchée, de l’eau (environ 60 ml) s’écoule de la conduite de mise à l’air libre. Si la nouvelle cartouche du filtre ne peut pas être insérée, insérez l’ancienne et tournez jusqu’à ce qu’elle s’arrête, enlevez-la et réessayez d’insérer la nouvelle cartouche. Il est recommandé de remplacer les filtres au charbon tous les six mois. <p>Consignes de remplacement du filtre :</p> <ol style="list-style-type: none">Remplacez le filtre par un filtre InSinkErator®. Placez une cuvette ou un torchon sous le filtre pour récupérer l’eau qui s’écoule pendant le remplacement. Faites tourner la cartouche dans le sens contraire des aiguilles d’une montre, jusqu’à ce qu’elle s’arrête (1/4 tour). Retirez la cartouche tout droit et mettez-la au rebut. Insérez la nouvelle cartouche dans la tête de filtre. Lorsque la cartouche est complètement engagée, sa face supérieure affleure la base de la tête du filtre. Faites tourner la cartouche dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’elle s’arrête (1/4 tour). Ouvrez la fontaine pour évacuer l’air emprisonné. Faites couler l’eau pendant 4 minutes avant de l’utiliser.
--

AUTRES CONSIDÉRATIONS CONCERNANT L’UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION :

- Rincez le filtre pendant 4 minutes, 11,4 L (3 gal) avant la première utilisation.
- Débit d’eau recommandé : 2,84 L/min (0,75 gal/min)
- Capacité du filtre InSinkErator : 1 893 l (500 gal)